



**RÉUNION EXTRAORDINAIRE PUBLIQUE
du Conseil municipal**

Mardi 9 novembre 2021, à 19 h
En la salle Saint-Jean de l'hôtel de ville

PROCÈS-VERBAL

Présents : Eric Marquis, maire
Marc Michaud, directeur général
Chantal Dubé, greffière adjointe

Conseillers :

Quartier 1	Aldéo Nadeau	Sylvie St-Onge-Morneau
Quartier 2	Eric Desjardins	Denise Landry-Nadeau
Quartier 3	Eric Morneault	Diane Bélanger-Nadeau
Quartier 4	Eric McGuire	Karen Power

Conseiller Eric Desjardins procède avec la réflexion.

La réunion débute à 19 h sous la présidence du maire, Eric Marquis.

Il est proposé par conseiller Aldéo Nadeau, appuyé de conseiller Eric McGuire, que l'ordre du jour soit adopté tel qu'il a été présenté.

Adoptée

Divulgence d'intérêt : aucune

AUTRES DOSSIERS MUNICIPAUX

FINANCES

BUDGETS 2022

Monsieur Marco Daigle, trésorier et directeur des services administratifs, présente les budgets proposés pour les trois fonds et les résolutions suivantes sont apportées.

**SPECIAL PUBLIC MEETING
of City Council**

Tuesday, November 9, 2021, at 7 pm
In room Saint-Jean at city hall

MINUTES

Present: Eric Marquis, Mayor
Marc Michaud, CAO
Chantal Dubé, Assistant Clerk

Councillors:

Ward 1	Aldéo Nadeau	Sylvie St-Onge-Morneau
Ward 2	Eric Desjardins	Denise Landry-Nadeau
Ward 3	Eric Morneault	Diane Bélanger-Nadeau
Ward 4	Eric McGuire	Karen Power

Councillor Eric Desjardins proceeds with the reflection.

Mayor Eric Marquis called the meeting to order at 7 p.m.

It was moved by councillor Aldéo Nadeau, seconded by councillor Eric McGuire, that the agenda be adopted as presented.

Carried

Disclosure of interest: none

OTHER MUNICIPAL ISSUES

FINANCE

2022 BUDGETS

Mr. Marco Daigle, Administrative Services Director and Treasurer, presents the 2021 proposed budgets and the following motions are brought:

FONDS GÉNÉRAL DE FONCTIONNEMENT

2021 -113 Conseiller Eric McGuire propose que le conseil municipal d'Edmundston accepte que la somme de 37 364 761 \$ soit le budget total de la municipalité pour l'année 2022, que la somme de 25 083 818 \$ soit le mandat de la municipalité, et que le taux d'imposition demeure à 1,6350 \$ du 100 \$ d'évaluation pour la municipalité.

Le conseil municipal ordonne et prescrit que le mandat soit prélevé par le Ministre des Gouvernements locaux sur l'évaluation des propriétés immobilières qui sont imposables en vertu de la Loi sur l'évaluation et se trouvant dans le territoire de la municipalité d'Edmundston.

Appuyée de conseillère Denise Landry-Nadeau
Adoptée

FONDS DE FONCTIONNEMENT DES SERVICES D'APPROVISIONNEMENT EN EAU ET D'ÉVACUATION DES EAUX USÉES

2021 -114 Conseiller Eric Morneau propose que le conseil municipal d'Edmundston décide qu'en vertu de l'alinéa 117(4) de la Loi sur la gouvernance locale, le budget total du fonds de fonctionnement des services d'approvisionnement en eau et d'évacuation des eaux usées pour l'année 2022 comprenne des revenus de 6 675 174 \$ et des dépenses de 6 675 174 \$ et que la tarification demeure la même que l'an dernier sur l'ensemble du territoire.

Appuyée de conseillère Diane Bélanger-Nadeau
Adoptée

FONDS DE FONCTIONNEMENT DE PRODUCTION D'ÉLECTRICITÉ

2021 -115 Conseillère Karen Power propose que le conseil municipal d'Edmundston décide qu'en vertu de l'alinéa 117(4) de la Loi sur la gouvernance locale, le budget total du fonds de fonctionnement de production d'électricité pour l'année 2022 comprenne des revenus de 34 949 777 \$ et des dépenses de 34 949 777 \$.

Appuyée de conseiller Eric Desjardins
Adoptée

GENERAL OPERATING FUND

2021 -113 Councillor Eric McGuire moves that the Edmundston City Council accepts that the sum of \$37,364,761 be the total budget of the municipality for the year 2022, that the sum of \$25,083,818 be the warrant of the municipality, and that the tax rate stay at \$1.6350 per \$100 of assessment for the municipality.

The Council orders and directs the levying by the Minister of Local Government of said amount on real property liable to taxation under the *Assessment Act* within the municipality of Edmundston.

Seconded by Councillor Denise Landry-Nadeau
Carried

WATER AND WASTEWATER DISPOSAL SERVICES OPERATING FUND

2021 -114 Councillor Eric Morneau moves that the Edmundston City Council decides that pursuant to subsection 117(4) of the *Local Governance Act*, the total operating budget for the water and wastewater disposal services operating fund for the year 2022 includes revenues of \$6,675,174 and expenses of \$6,675,174 and that the basic annual fee remains the same for the entire territory.

Seconded by Councillor Diane Bélanger-Nadeau
Carried

GENERATION FACILITY OPERATING FUND

2021 -115 Councillor Karen Power moves that the Edmundston City Council decides that pursuant to subsection 117(4) of the *Local Governance Act*, the total operating budget for the generation facility operating fund for the year 2022 includes revenues of \$34,949,777 and expenses of \$34,949,777.

Seconded by Councillor Eric Desjardins
Carried

PLANS D'INVESTISSEMENTS 2022

Monsieur François Boutot, directeur du Service de développement, présente les plans d'investissements proposés pour les trois fonds. Monsieur Sébastien Breau, coordonnateur des projets d'investissements, présente les structures de financement et les résolutions suivantes sont apportées.

FONDS GÉNÉRAL POUR IMMOBILISATIONS

2021 -116 Conseillère Sylvie St-Onge-Morneau propose que le plan d'investissements 2022 du Fonds général pour immobilisations soit adopté tel qu'il a été présenté.
 Appuyée de conseiller Aldéo Nadeau
Adoptée

DEMANDE D'AUTORISATION D'EMPRUNT

2021 -117 Conseillère Denise Landry-Nadeau propose que la municipalité d'Edmundston demande à la Commission des emprunts en capitaux par les municipalités l'autorisation d'emprunter une somme maximale de 2 200 000 \$ servant aux fins suivantes :

Service	Durée	Montant
Service d'administration générale	5 ans	343 000 \$
Service de protection	5 ans	250 000 \$
Service récréatif et culturel	5 ans	113 000 \$
Service récréatif et culturel	10 ans	164 000 \$
Service relatif aux transports	5 ans	246 000 \$
Service relatif aux transports	10 ans	1 084 000 \$
Total		2 200 000 \$

Appuyée de conseiller Eric McGuire
Adoptée

DEMANDE D'EMPRUNT PROVISOIRE – POUR LES PROJETS RELIÉS AU PROGRAMME D'INFRASTRUCTURE, INVESTIR DANS LE CANADA (PIIC (ENTENTE BILATÉRALE))

2021 -118 Conseiller Eric Desjardins propose que la municipalité d'Edmundston demande à la Commission des emprunts en capitaux par les municipalités l'autorisation d'emprunter provisoirement une somme maximale de 1 207 000 \$ servant aux fins suivantes :

Service	Durée	Montant
Service relatif aux transports	3 ans	1 207 000 \$
Total		1 207 000 \$

Appuyée de conseillère Karen Power
Adoptée

2021 INVESTMENT PLANS

Mr. François Boutot, Director of the Department of Development, presents the recommended investment plans for the three funds. Mr. Sébastien Breau, Capital Projects Coordinator, presents the funding structures and the following motions are brought.

GENERAL CAPITAL FUND

2021 -116 Councillor Sylvie St-Onge-Morneau moves to adopt the 2022 investment plan for the general capital fund as presented.
 Seconded by Councillor Aldéo Nadeau
Carried

LOAN AUTHORIZATION REQUEST

2021 -117 Councillor Denise Landry-Nadeau moves that the Municipality of Edmundston submits to the Municipal Capital Borrowing Board an application for authorization to borrow an amount not to exceed \$2,200,000 for the following purposes:

Department	Term	Amount
General government services	5 years	\$343,000
Protection services	5 years	\$250,000
Recreation and cultural services	5 years	\$113,000
Recreation and cultural services	10 years	\$164,000
Transportation services	5 years	\$246,000
Transportation services	10 years	\$1,084,000
Total		\$2,200,000

Seconded by Councillor Eric McGuire
Carried

PROVISIONAL FUNDING REQUEST – FOR PROJECTS RELATING TO THE INVESTING IN CANADA INFRASTRUCTURE PROGRAM (BILATERAL AGREEMENT)

2021 -118 Councillor Eric Desjardins moves that the municipality of Edmundston submits to the Municipal Capital Borrowing Board an application for authorization to borrow money for interim funding for an amount not to exceed \$1,207,000 for the following purpose:

Department	Term	Amount
Transportation services	3 years	\$1,207,000
Total		\$1,207,000

Seconded by Councillor Karen Power
Carried

DEMANDE D'EMPRUNT PROVISOIRE – POUR LES PROJETS RELIÉS AU FONDS POUR LE DÉVELOPPEMENT DES COLLECTIVITÉS DU CANADA

2021 -119 Conseillère Diane Bélanger-Nadeau propose que la municipalité d'Edmundston demande à la Commission des emprunts en capitaux par les municipalités l'autorisation d'emprunter provisoirement une somme maximale de 1 597 000 \$ servant aux fins suivantes :

Service	Durée	Montant
Service relatif aux transports	3 ans	1 597 000 \$
Total		1 597 000 \$

Appuyée de conseillère Sylvie St-Onge-Morneau
 Adoptée

TRANSFERT – FONDS DE RÉSERVE

2021 -120 Conseiller Aldéo Nadeau propose que le trésorier ou son adjoint soit autorisé au cours de l'année 2022 à effectuer le transfert d'un montant de 300 000 \$ provenant du fonds général de fonctionnement au fonds de réserve général pour immobilisations pouvant servir à la participation municipale au financement du projet Centre récréotouristique 4 saisons.
 Appuyée de conseillère Denise Landry-Nadeau
 Adoptée

FONDS POUR IMMOBILISATION DES SERVICES D'APPROVISIONNEMENT EN EAU ET D'ÉVACUATION DES EAUX USÉES (EAU ET ÉGOUTS)

2021 -121 Conseiller Eric Morneau propose que le plan d'investissements 2022 du Fonds pour immobilisations des services d'approvisionnement en eau et d'évacuation des eaux usées (eau et égouts) soit adopté tel qu'il a été présenté.
 Appuyée de conseiller Eric McGuire
 Adoptée

PROVISIONAL FUNDING REQUEST – FOR PROJECTS RELATING TO THE CANADA COMMUNITY-BUILDING FUND

2021 -119 Councillor Diane Bélanger-Nadeau moves that the municipality of Edmundston submits to the Municipal Capital Borrowing Board an application for authorization to borrow money for interim funding for an amount not to exceed \$1,597,000 for the following purpose:

Department	Term	Amount
Transportation services	3 years	\$1,597,000
Total		\$1,597,000

Seconded by Councillor Sylvie St-Onge-Morneau
 Carried

TRANSFER – RESERVE FUND

2021 -120 Councillor Aldéo Nadeau moves that the Treasurer or his assistant be authorized to make a transfer of a maximum amount of \$300,000, during the year 2022, from the general operating reserve fund to the general capital reserve fund, which can be used for the municipal participation funding to the 4-season recreational centre project.
 Seconded by Councillor Denise Landry-Nadeau
 Carried

WATER AND WASTEWATER DISPOSAL SERVICES CAPITAL FUND (WATER AND SEWER)

2021 -121 Councillor Eric Morneau moves to adopt the 2022 investment plan for the water and wastewater disposal services capital fund (water and sewer) as presented.
 Seconded by Councillor Eric McGuire
 Carried

DEMANDE D'EMPRUNT PROVISOIRE – POUR LES PROJETS RELIÉS AU PROGRAMME D'INFRASTRUCTURE, INVESTIR DANS LE CANADA (PIIC (ENTENTE BILATÉRALE))

2021 -122 Conseillère Karen Power propose que la municipalité d'Edmundston demande à la Commission des emprunts en capitaux par les municipalités l'autorisation d'emprunter provisoirement une somme maximale de 1 709 000 \$ servant aux fins suivantes :

Service	Durée	Montant
Amélioration réseau – eau	3 ans	647 000 \$
Amélioration réseau – égout	3 ans	432 000 \$
Total		1 079 000 \$

Appuyée de conseillère Sylvie St-Onge-Morneau
 Adoptée

DEMANDE D'EMPRUNT PROVISOIRE – POUR LES PROJETS RELIÉS AU FONDS POUR LE DÉVELOPPEMENT DES COLLECTIVITÉS DU CANADA

2021 -123 Conseiller Eric Desjardins propose que la municipalité d'Edmundston demande à la Commission des emprunts en capitaux par les municipalités l'autorisation d'emprunter provisoirement une somme maximale de 1 669 000 \$ servant aux fins suivantes :

Service	Durée	Montant
Amélioration réseau – eau	3 ans	1 000 000 \$
Amélioration réseau – égout	3 ans	669 000 \$
Total		1 669 000 \$

Appuyée de conseillère Diane Bélanger-Nadeau
 Adoptée

FONDS POUR IMMOBILISATIONS DE PRODUCTION D'ÉLECTRICITÉ

2021 -124 Conseiller Aldéo Nadeau propose que le plan d'investissements 2022 du Fonds pour immobilisations de production d'électricité soit adopté tel qu'il a été présenté.

Appuyée de conseiller Eric McGuire
 Adoptée

PROVISIONAL FUNDING REQUEST – FOR PROJECTS RELATING TO THE INVESTING IN CANADA INFRASTRUCTURE PROGRAM (BILATERAL AGREEMENT)

2021 -122 Councillor Karen Power moves that the Municipality of Edmundston submits to the Municipal Capital Borrowing Board an application for authorization to borrow money for interim funding for an amount not to exceed \$1,709,000 for the following purposes:

Water and sewer utility fund	Term	Amount
Network improvement – water	3 years	\$647,000
Network improvement – sewer	3 years	\$432,000
Total		\$1,079,000

Seconded by Councillor Sylvie St-Onge-Morneau
 Carried

PROVISIONAL FUNDING REQUEST – FOR PROJECTS RELATING TO THE CANADA COMMUNITY-BUILDING FUND

2021 -123 Councillor Eric Desjardins moves that the Municipality of Edmundston submits to the Municipal Capital Borrowing Board an application for authorization to borrow money for interim funding for an amount not to exceed \$1,669,000 for the following purposes:

Water and sewer utility fund	Term	Amount
Network improvement – water	3 years	\$1,000,000
Network improvement – sewer	3 years	\$669,000
Total		\$1,669,000

Seconded by Councillor Diane Bélanger-Nadeau
 Carried

GENERATION FACILITY CAPITAL FUND

2021 -124 Councillor Aldéo Nadeau moves that the 2022 investment plan of the generation facility capital fund be adopted as presented.

Seconded by Councillor Eric McGuire
 Carried

DEMANDE D'AUTORISATION D'EMPRUNT

2021 -125 Conseillère Denise Landry-Nadeau propose que la municipalité d'Edmundston demande à la Commission des emprunts en capitaux par les municipalités l'autorisation d'emprunter une somme maximale de 750 000 \$ servant aux fins suivantes :

Service	Durée	Montant
Distribution – Amélioration réseau	20 ans	750 000 \$
Total		750 000 \$

Appuyée de conseillère Karen Power
Adoptée

DEMANDE D'EMPRUNT PROVISOIRE – POUR LES PROJETS RELIÉS AU PROGRAMME D'INFRASTRUCTURE, INVESTIR DANS LE CANADA (PIIC (ENTENTE BILATÉRALE))

2021 -126 Conseillère Karen Power propose que la municipalité d'Edmundston demande à la Commission des emprunts en capitaux par les municipalités l'autorisation d'emprunter provisoirement une somme maximale de 5 110 000 \$ servant aux fins suivantes :

Service	Durée	Montant
Distribution – Amélioration réseau	3 ans	5 110 000 \$
Total		5 110 000 \$

Appuyée de conseiller Eric McGuire
Adoptée

M. le Maire lève l'embargo sur deux communiqués.

INFORMATION GÉNÉRALE

- Prochaine réunion ordinaire publique
 - Mardi 16 novembre 2021, à 19 h

PÉRIODE DE QUESTIONS

Aucune question ni commentaire n'est apporté.

LEVÉE DE L'ASSEMBLÉE OU AJOURNEMENT

Conseillère Diane Bélanger-Nadeau propose la clôture de la réunion à 19 h 44.

Eric Marquis
Maire / Mayor

LOAN AUTHORIZATION REQUEST

2021 -125 Councillor Denise Landry-Nadeau moves that the Municipality of Edmundston submits to the Municipal Capital Borrowing Board an application for authorization to borrow an amount not to exceed \$750,000 for the following purposes:

Energy utility fund	Term	Amount
Distribution – network improvement	20 years	\$750,000
Total		\$750,000

Seconded by Councillor Karen Power
Carried

PROVISIONAL FUNDING REQUEST – FOR PROJECTS RELATING TO THE INVESTING IN CANADA INFRASTRUCTURE PROGRAM (BILATERAL AGREEMENT)

2021 -126 Councillor Karen Power moves that the Municipality of Edmundston submits to the Municipal Capital Borrowing Board an application for authorization to borrow money for interim funding for an amount not to exceed \$5,110,000 for the following purposes:

Water and sewer utility fund	Term	Amount
Distribution – network improvement	3 years	\$5,110,000
Total		\$5,110,000

Seconded by Councillor Eric McGuire
Carried

Mr. Mayor lifts the embargo on two press releases.

GENERAL INFORMATION

- Next regular public meeting
 - Tuesday, November 16, 2021, at 7 p.m.

QUESTION PERIOD

No questions or comments are brought.

ADJOURNMENT

Adjournment moved by councillor Diane Bélanger-Nadeau at 7:44 p.m.

Chantal Dubé
Greffière municipale adjointe / Assistant City Clerk